

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE
NORME DE LA CEI

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION
IEC STANDARD

Publication 61-1 J
1980

Neuvième complément à la Publication 61-1 (1969)

**Culots de lampes et douilles ainsi que calibres pour le contrôle
de l'interchangeabilité et de la sécurité**
Première partie: Culots de lampes

Ninth supplement to Publication 61-1 (1969)

**Lamp caps and holders together with gauges for the control
of interchangeability and safety**
Part 1: Lamp caps

Les feuilles de ce complément sont à insérer
dans la Publication 61-1 (1969)



The sheets contained in this supplement
are to be inserted in Publication 61-1 (1969)

Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous
quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou méca-
nique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any
form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying
and microfilm, without permission in writing from the publisher.

Bureau Central de la Commission Electrotechnique Internationale
1, rue de Varembe
Genève, Suisse

IECNORM.COM : Click to view the full PDF of IEC 60061-1J:1980

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE
NORME DE LA CEI

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION
IEC STANDARD

Publication 61-1

Troisième édition - Third edition
1969

Modifiée selon les
Compléments A (1970), B (1971),
C (1971), D (1972), E (1972),
F (1975), G (1977), H (1977), J (1980).

Amended in accordance with
Supplements A (1970), B (1971),
C (1971), D (1972), E (1972),
F (1975), G (1977), H (1977), J (1980).

**Culots de lampes et douilles ainsi que calibres pour le contrôle
de l'interchangeabilité et de la sécurité**

Première partie: Culots de lampes

**Lamp caps and holders together with gauges for the control
of interchangeability and safety**

Part 1: Lamp caps



Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

Bureau Central de la Commission Electrotechnique Internationale

1, rue de Varembe
Genève, Suisse

IECNORM.COM : Click to view the full PDF of IEC 60061-1J:1980

**INSTRUCTIONS POUR L'INSERTION DES
NOUVELLES PAGES ET FEUILLES DE NORMES
DANS LA PUBLICATION 61-1**

1. Retirer la page de titre et les pages 2 et 3 existantes et insérer la nouvelle page de titre et les nouvelles pages 2 et 3.
2. Retirer les feuilles existantes 7004-11-4, 7004-39-2 (pages 1 et 2), 7004-39A-1 et 7004-51-4 (pages 1 et 2) et les remplacer par les nouvelles feuilles 7004-11-5 (pages 1 et 2), 7004-39-3 (pages 1 et 2), 7004-39A-2 et 7004-51-5 (pages 1 et 2).
3. Insérer les nouvelles feuilles 7004-36-1, 7004-65-1 (pages 1 et 2) et 7004-92A-1 (pages 1 et 2).

**INSTRUCTIONS FOR THE INSERTION
OF NEW PAGES AND SHEETS
IN PUBLICATION 61-1**

1. Remove existing title page and existing pages 2 and 3 and insert in their place new title page and new pages 2 and 3.
2. Remove existing sheets 7004-11-4, 7004-39-2 (pages 1 and 2), 7004-39A-1 and 7004-51-4 (pages 1 and 2) and insert in their place new sheets 7004-11-5 (pages 1 and 2), 7004-39-3 (pages 1 and 2), 7004-39A-2 and 7004-51-5 (pages 1 and 2).
3. Insert new sheets 7004-36-1, 7004-65-1 (pages 1 and 2) and 7004-92A-1 (pages 1 and 2).

IECNORM.COM : Click to view the full PDF of IEC 60061-1J:1980

SOMMAIRE

CONTENTS

	Pages
PRÉAMBULE	4
PRÉFACE	4
INTRODUCTION	8
Guide pour le choix d'un culot/socle selon la précision requise et l'emploi de la lampe	20

	Page
FOREWORD	5
PREFACE	5
INTRODUCTION	9
Guide to the selection of a cap/base according to required fit and lamp usage	21

	Feuilles
Culots à baïonnette B22	7004-10-5
Culot à baïonnette B22d-3 (90°/135°)/25 × 26	7004-10A-2
Culots à baïonnette B15	7004-11-5
Culots à baïonnette pour automobiles BA15	7004-11A-7
Culots à baïonnette pour automobiles BAY15d	7004-11B-6
Culots à baïonnette pour automobiles BA20	7004-12-5
Culots à baïonnette pour automobiles BA21-3 (120°)	7004-13-4
Culots à baïonnette pour automobiles BA9	7004-14-6
Culot à baïonnette pour automobiles BA7	7004-15-2
Culot à baïonnette pour lampes à vapeur de sodium BY22d	7004-17-2
Culots à vis E27	7004-21-7
Culot à vis E26	7004-21A-1
Culots à vis E10	7004-22-5
Culots à vis E14	7004-23-5
Culots à vis E40	7004-24-4
Culot à vis E5	7004-25-3
Culot à vis E17/20	7004-26-1
Culot à vis E27/51 × 39	7004-27-2
Culot à vis à double contact E26d	7004-29-1
Culot à vis préfocus EP10/14 × 11	7004-30-1
Culot préfocus P26s sur la lampe terminée	7004-36-1
Culots préfocus PKX22s assemblage de la colle- rette et du culot sur la lampe terminée	7004-37-1
Culot préfocus P18s assemblage de la collerette et du culot sur la lampe terminée	7004-38-1
Collerette pour culot préfocus P18s	7004-38A-1
Culot préfocus pour lampes automobiles P43t-38. Assemblage de la collerette et du culot sur la lampe terminée	7004-39-3
Collerette pour culot préfocus P43t-38	7004-39A-2
Culot préfocus P13.5s	7004-40-1
Culot préfocus P38s	7004-41-2
Culot préfocus P46s	7004-41A-2
Culots préfocus P28s	7004-42-6
Culots préfocus P40s	7004-43-5
Culot préfocus P30s-10.3 assemblage sur lampes terminées	7004-44-3
Culots de lampe de projection sur lampes termi- nées G17q-7, GX17q-7 & GY17q-7	7004-45-2
Culot préfocus pour lampes automobiles—assem- blage de la collerette et du culot sur la lampe terminée P14.5s	7004-46-1
Culot Fc6.4-0.8	7004-46A-1
Collerette pour culot préfocus P14.5s	7004-46B-1
Culot préfocus pour lampes automobiles: assem- blage de la collerette et du culot sur la lampe terminée PK22s	7004-47-2
Languette de connexion du culot préfocus PK22s	7004-47A-1
Culot préfocus PG22-6.35. Assemblage de la collerette et du culot sur la lampe terminée	7004-48-1

	Sheet
Bayonet caps B22	7004-10-5
Bayonet cap B22d-3 (90°/135°)/25 × 26	7004-10A-2
Bayonet caps B15	7004-11-5
Bayonet automobile caps BA15	7004-11A-7
Bayonet automobile caps BAY15d	7004-11B-6
Bayonet automobile caps BA20	7004-12-5
Bayonet automobile caps BA21-3 (120°)	7004-13-4
Bayonet automobile caps BA9	7004-14-6
Bayonet automobile cap BA7	7004-15-2
Bayonet cap for sodium lamps BY22d	7004-17-2
Screw caps E27	7004-21-7
Screw cap E26	7004-21A-1
Screw caps E10	7004-22-5
Screw caps E14	7004-23-5
Screw caps E40	7004-24-4
Screw cap E5	7004-25-3
Screw cap E17/20	7004-26-1
Screw cap E27/51 × 39	7004-27-2
Double contact screw cap E26d	7004-29-1
Prefocus screw cap EP10/14 × 11	7004-30-1
Prefocus cap P26s on finished lamp	7004-36-1
Prefocus caps PKX22s assembly of collar and cap on finished lamp	7004-37-1
Prefocus cap P18s assembly of collar and cap on finished lamp	7004-38-1
Collar for prefocus cap P18s	7004-38A-1
Prefocus cap for automobile lamps P43t-38. Assembly of ring and cap on finished lamp	7004-39-3
Ring for prefocus cap P43t-38	7004-39A-2
Prefocus cap P13.5s	7004-40-1
Prefocus cap P38s	7004-41-2
Prefocus cap P46s	7004-41A-2
Prefocus caps P28s	7004-42-6
Prefocus caps P40s	7004-43-5
Prefocus cap P30s-10.3 assembly on finished lamps	7004-44-3
Projector lamp caps on finished lamps G17q-7, GX17q-7 & GY17q-7	7004-45-2
Prefocus cap for automobile lamps—assembly of ring and cap on finished lamp P14.5s	7004-46-1
Cap Fc6.4-0.8	7004-46A-1
Ring for prefocus cap P14.5s	7004-46B-1
Prefocus cap for automobile lamps: assembly of ring and cap on finished lamp PK22s	7004-47-2
Connector tab of prefocus cap PK22s	7004-47A-1
Prefocus cap PG22-6.35. Assembly of collar and cap on finished lamp	7004-48-1

Feuilles	Sheet
Culots préfocus P36	7004-49-3
Culot à deux broches G13	7004-51-5
Culot à deux broches G5	7004-52-3
Culot à deux broches G20	7004-53-2
Culot à broches pour lampes circulaires à fluorescence G10q	7004-54-2
Culot à broche pour lampes tubulaires à fluorescence Fa6	7004-55-1
Culot à deux contacts en retrait pour lampes tubulaires à fluorescence R17d	7004-56-1
Culot à broche pour lampes tubulaires à fluorescence Fa8	7004-57-1
Culot à broche et extrémité de la lampe pour lampes tubulaires Fa4	7004-58-1
Socles de lampe à deux broches G6.35, GX6.35 & GY6.35	7004-59-3
Socle de lampe à deux broches GZ6.35	7004-59A-1
Culots pour lampes tubulaires à deux culots S15s et S19s	7004-60-2
Culot à collet SX6s	7004-61-1
Culot à rainure S5.7s	7004-62-1
Culot et socle de lampe à quatre broches GX38q	7004-65-1
Culot à deux broches, G9.5	7004-70-1
Culot à deux broches GX9.5	7004-70A-1
Culot à deux broches GY9.5	7004-70B-1
Socle du cube flash	7004-71-3
Socle de lampe à deux broches G4	7004-72-2
Culot à deux broches G5.3	7004-73-2
Culot à deux broches GY16	7004-74-1
Culot et socle à deux broches G22	7004-75-2
Culot et socle de lampe à deux broches G38	7004-76-1
Culots pour lampes plafonniers SV7	7004-80-7
Culots pour lampes plafonniers SV8.5	7004-81-4
Socle de lampe flash W10.6 × 8.5d	7004-90-2
Socle de lampe W2.1 × 9.5d	7004-91-2
Culot à un contact encastré et extrémité de la lampe R7s	7004-92-1
Culot à un contact encastré et extrémité de la lampe RX7s	7004-92A-1
Socle de lampe W2 × 4.6d	7004-94-1
Culot préfocus. Assemblage de la collerette et de la lampe terminée P45t-41	7004-95-3
Culots G16t	7004-95A-2
Collerette pour culot préfocus P45t-41	7004-95B-2
Socle de lampe W3.3 × 10.4d	7004-96-1
Culot du magicube type X	7004-98-1
Culot préfocus et extrémité de la lampe pour lampes pour automobiles X511	7004-99-2
Connecteur des lampes terminées G16t	7004-100-1
Prefocus caps P36	7004-49-3
Bi-pin cap G13	7004-51-5
Bi-pin cap G5	7004-52-3
Bi-pin cap G20	7004-53-2
Pin cap for circular fluorescent lamps G10q	7004-54-2
Single pin cap for tubular fluorescent lamps Fa6	7004-55-1
Recessed double contact cap for tubular fluorescent lamps R17d	7004-56-1
Single pin cap for tubular fluorescent lamps Fa8	7004-57-1
Single pin cap and end of lamp for tubular lamps Fa4	7004-58-1
Bi-pin lamp bases G6.35, GX6.35 & GY6.35	7004-59-3
Bi-pin lamp base GZ6.35	7004-59A-1
S15s and S19s caps for double capped tubular lamps	7004-60-2
Flanged cap SX6s	7004-61-1
Grooved cap S5.7s	7004-62-1
Four-pin cap and lamp base GX38q	7004-65-1
Bi-pin cap G9.5	7004-70-1
Bi-pin cap GX9.5	7004-70A-1
Bi-pin cap GY9.5	7004-70B-1
Base of flashcube	7004-71-3
Bi-pin lamp base G4	7004-72-2
Bi-pin cap G5.3	7004-73-2
Bi-pin cap GY16	7004-74-1
Bi-pin cap and base G22	7004-75-2
Bi-pin caps and lamp base G38	7004-76-1
Festoon caps SV7	7004-80-7
Festoon caps SV8.5	7004-81-4
Base of photo-flash lamp W10.6 × 8.5d	7004-90-2
Lamp base W2.1 × 9.5d	7004-91-2
Recessed single contact cap and end of lamp R7s	7004-92-1
Recessed single contact cap and end of lamp RX7s	7004-92A-1
Lamp base W2 × 4.6d	7004-94-1
Prefocus cap. Assembly position of ring on finished lamp P45t-41	7004-95-3
Caps G16t	7004-95A-2
Ring for prefocus cap P45t-41	7004-95B-2
Lamp base W3.3 × 10.4d	7004-96-1
Base of magicube type X	7004-98-1
Prefocus cap and end of lamp for automobile lamps X511	7004-99-2
Termination on finished lamps G16t	7004-100-1

BAYONET CAPS CULOTS À BAÏONNETTE

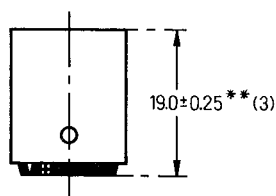
B15

Page 1

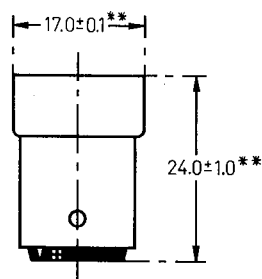
Dimensions in millimetres — Dimensions en millimètres

The drawings are intended only to indicate the dimensions essential for interchangeability.
Les dessins ont pour seul but d'indiquer les dimensions essentielles pour l'interchangeabilité.

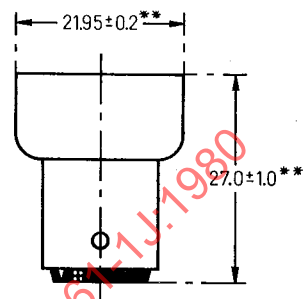
B15s/19 *
B15d/19



B15s/24 × 17 *
B15d/24 × 17



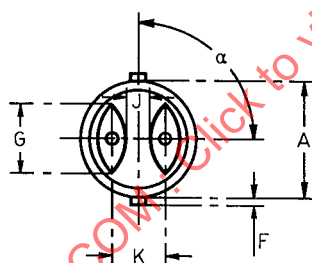
B15d/27 × 22



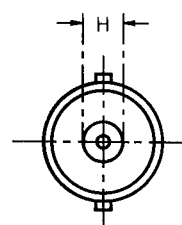
Caps may be made with a flare** the diameter of which shall be not more than 1 mm greater than the maximum permissible diameter of the corresponding cap without a flare.
For finished lamps the creeping distance over insulation shall be not less than 3 mm between live parts and not less than 2 mm between live parts and the metal shell.

Les culots peuvent être munis d'un évasement** sous la condition que le diamètre de cet évasement n'excède pas de plus de 1 mm le diamètre maximum permis du culot correspondant sans évasement.
Pour les lampes terminées, la ligne de fuite ne devra pas être inférieure à 3 mm sur l'isolant entre les parties sous tension et à 2 mm sur l'isolant entre les parties sous tension et la chemise métallique.

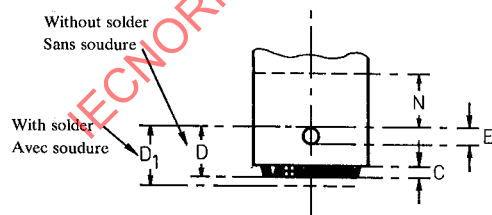
B15d



B15s *



All other relevant dimensions as for B15d.
Toutes les autres dimensions applicables sont les mêmes que pour B15d.



Dimension	Min.	Max.	Dimension	Min.	Max.	Dimension	Min.	Max.
A	15.00	15.25	E	1.80	2.20	J(1)	3.0	—
C**	1.5	—	F	0.90	1.10	K**	7.0	8.0
D	6.0	6.6**	G(1)	Approx. 9		N(2)	7.0	—
D ₁	—	7.5	H(1)	Approx. 5		α	82°30'	97°30'

BAYONET CAPS
CULOTS À BAÏONNETTE
B15

Page 2

* The B15s cap/holder fit should not be used for future designs, the cap dimensions are shown only for replacement purposes.

** These dimensions are solely for cap design and are not to be gauged on the finished lamp.

- (1) This dimension is checked with a millimetre scale.
- (2) "N" denotes the minimum length to which dimension "A" must conform.
- (3) Provisionally a length of 20.0 ± 0.25 mm is permitted in France.

* L'ajustage culot/douille B15s ne servira pas aux projets futurs. Les dimensions du culot sont seulement indiquées pour les besoins de remplacement.

** Ces dimensions s'appliquent seulement au culot et ne doivent pas être vérifiées sur la lampe terminée.

- (1) Cette dimension est contrôlée avec une règle millimétrée.
- (2) «N» désigne la longueur minimum sur laquelle la dimension «A» doit être respectée.
- (3) Provisoirement une longueur de $20,0 \pm 0,25$ mm est autorisée en France.

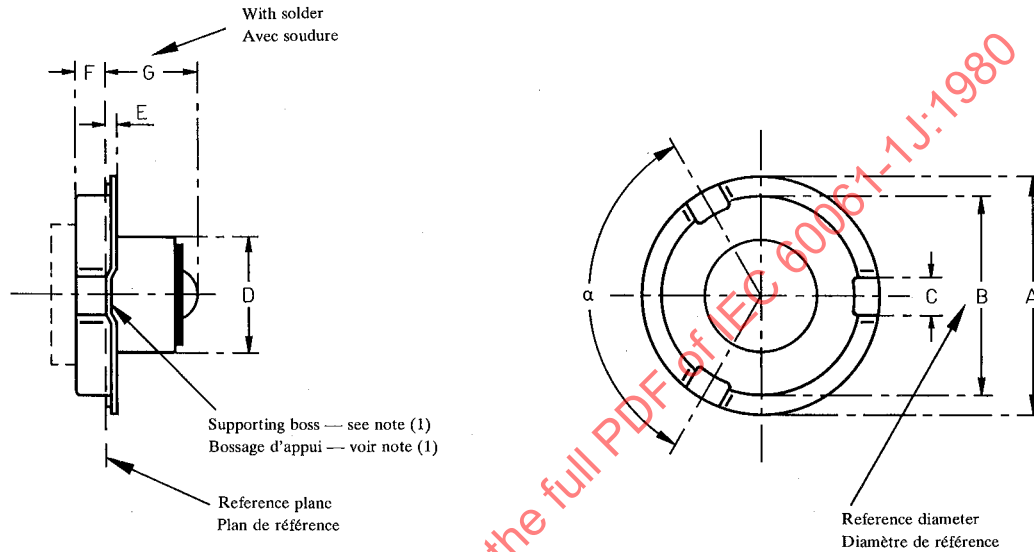
IECNORM.COM : Click to view the full PDF of IEC 60061-1J:1980

PREFOCUS CAP P26s ON FINISHED LAMP
CULOT PRÉFOCUS P26s SUR LA LAMPE TERMINÉE

Dimensions in millimetres — Dimensions en millimètres

The drawing is intended only to indicate the dimensions essential for interchangeability.
 Le dessin a pour seul but d'indiquer les dimensions essentielles pour l'interchangeabilité.

For details of lampholder P26s, see sheet 7005-36.
 Pour les détails de la douille P26s, voir feuille 7005-36.

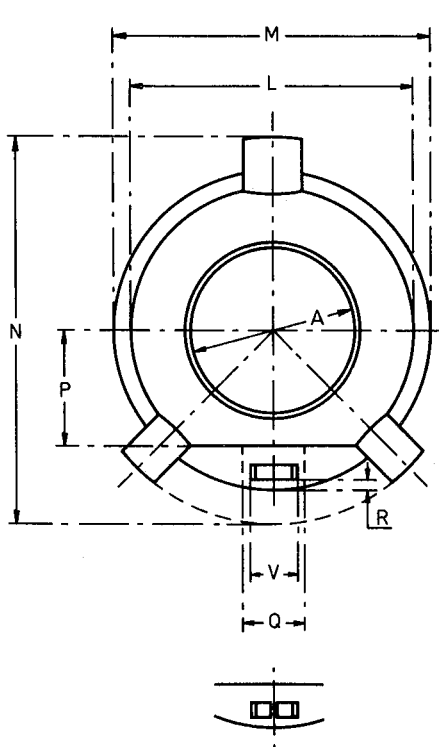


- (1) The three supporting bosses constitute the reference plane. Each boss shall be plane and smooth for a width of 2 mm minimum between at least the diameters of 25.9 mm and 30 mm. Outside the diameter of 30 mm, the height of the bosses shall not exceed that existing between the diameters of 25.9 mm and 30 mm.
- (2) Starting from the reference plane the minimum and maximum limits of dimension B (reference diameter) shall be observed for at least 2 mm.
 Beyond this length only the limit for dimension B maximum shall apply.
- (1) Les trois bossages d'appui constituent le plan de référence. Chaque bossage doit être plan et poli sur une largeur de 2 mm minimum au moins entre les diamètres de 25,9 mm et 30 mm. Au-delà du diamètre de 30 mm, la hauteur des bossages ne doit pas excéder celle existant entre les diamètres de 25,9 mm et 30 mm.
- (2) A partir du plan de référence les limites minimum et maximum de la dimension B (diamètre de référence) doivent être observées sur au moins 2 mm.
 Au-delà de cette longueur, seule la limite concernant la dimension B maximum s'appliquera.

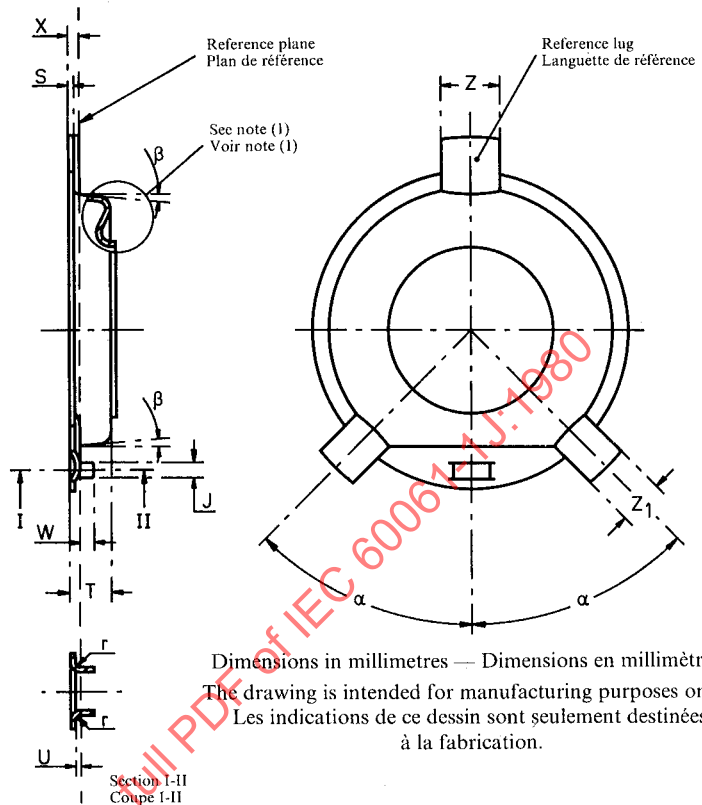
Dimension	Min.	Max.
A	30.5	31.5
B(2)	25.9	26.0
C	2.0	9.0
D	—	15.5
E	0.5	1.6
F(2)	—	4.7
G	10.0	14.0
α	115°	125°

RING FOR PREFOCUS CAP COLLERETTE POUR CULOT PRÉFOCUS

P43t-38



Alternative form of nose
Forme alternative des rabats



Dimensions in millimetres — Dimensions en millimètres
The drawing is intended for manufacturing purposes only.
Les indications de ce dessin sont seulement destinées à la fabrication.

Dimension	Min.	Max
A	— (2)	— (2)
J	1.9	2.1
L(3)(4)	37.8	38.0
M	42.8	43.0
N	51.6	52.0
P(3)(5)	15.3	15.5
Q(3)(5)	8.5	—
R	1.3	1.7
S	0.5	—
T	5.0	6.0
U	(6)	
V(3)(7)	6.3	6.5
W	1.8	2.2
X	1.1	1.3
Z	7.9	8.0
Z ₁	5.8	6.2
r	(6)	
α	44°	46°
β	—	5°

- (1) The form of this annular part of the ring is optional and may be flat or recessed. However, the form shall be such that it will not cause any abnormal glare from the passing beam filament when the lamp is in its normal operating position in the vehicle.
 - (2) Under consideration; any specific values which may be chosen for this dimension in the future will be such that the values shown for dimension A (shell diameter) of the cap G16t shown on sheet 7004-95A will remain unchanged.
 - (3) This dimension is measured at the reference plane.
 - (4) The maximum allowable eccentricity of cylinder L with respect to the circle of diameter M is 0.05 mm.
 - (5) Dimension Q denotes the minimum width over which both the minimum and maximum limits of dimension P shall be observed. Outside dimension Q, the maximum limit for dimension P shall not be exceeded.
 - (6) The radius r shall be equal to or smaller than dimension U.
 - (7) The maximum allowable displacement of the centre of the nose from the line running through the centres of the reference lug and the circle of diameter M, is 0.05 mm. The sides of the nose shall not bend outwards.
- (1) Cette partie annulaire de la collerette peut être plane ou incurvée. Toutefois elle ne doit pas, par réflexion de la lumière émise par le filament croisé, provoquer un éblouissement anormal lorsque la lampe est en position normale de fonctionnement sur le véhicule.
 - (2) A l'étude; toute valeur particulière qui serait choisie à l'avenir pour cette dimension devrait être telle que les valeurs indiquées pour la dimension A (diamètre de chemise) du culot G16t figurant sur la feuille 7004-95A resteraient inchangées.
 - (3) Cette dimension est mesurée dans le plan de référence.
 - (4) L'excentricité du cylindre L par rapport au cercle M, est de 0,05 mm max.
 - (5) La dimension Q définit la largeur minimale le long de laquelle les limites minimale et maximale de la dimension P doivent être respectées. Au-delà de la dimension Q, la limite maximale de la dimension P ne doit pas être dépassée.
 - (6) Le rayon r doit être égal ou inférieur à la dimension U.
 - (7) L'écart du centre des rabats par rapport à la ligne passant par les centres de languette de référence et du cercle de diamètre M, est de 0,05 mm max. Les parties rabattues ne doivent pas s'écarter vers l'extérieur.

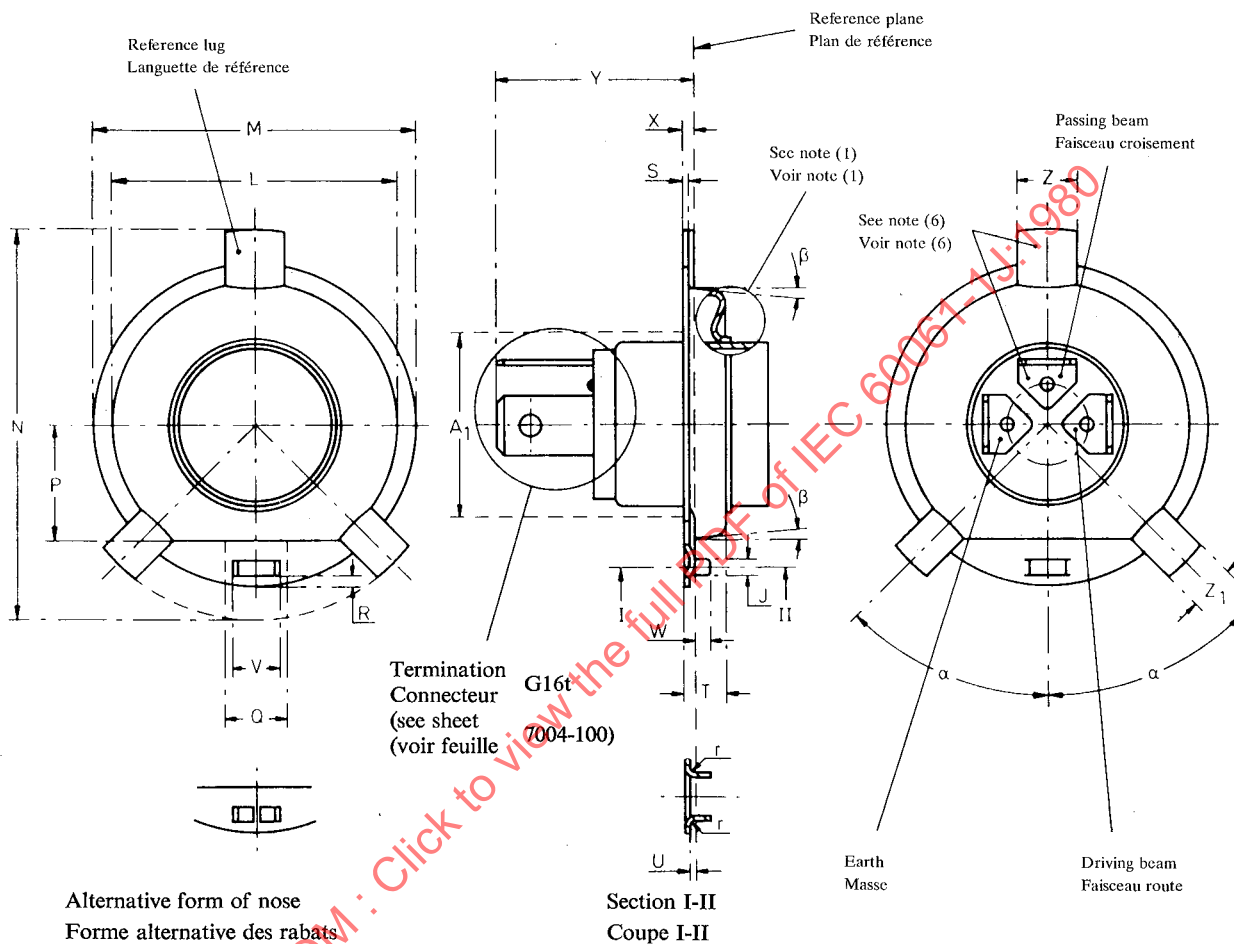
PREFOCUS CAP FOR AUTOMOBILE LAMPS P43t-38
ASSEMBLY OF RING AND CAP ON FINISHED LAMPS
CULOT PRÉFOCUS POUR LAMPES AUTOMOBILES P43t-38
ASSEMBLAGE DE LA COLLERETTE ET DU CULOT
SUR LA LAMPE TERMINÉE

Page 1

Dimensions in millimetres — Dimensions en millimètres

The drawing is intended only to indicate the dimensions to be controlled.

Le dessin a pour seul but d'indiquer les dimensions à contrôler.



Dimension	Min.	Max.	Dimension	Min.	Max.
A ₁ (8)	25.0	—	U	(9)	
J	1.9	2.1	V(2)(5)	6.3	6.5
L(2)(4)	37.8	38.0	W	1.8	2.2
M(3)	42.8	43.0	X	1.1	1.3
N	51.6	52.0	Y	—	32.0
P(2)(7)	15.3	15.5	Z	7.9	8.0
Q(2)(7)	8.5	—	Z ₁	5.8	6.2
R	1.3	1.7	r	(9)	
S	0.5	—	α	44°	46°
T	5.0	6.0	β	—	5°

PREFOCUS CAP FOR AUTOMOBILE LAMPS P43t-38
ASSEMBLY OF RING AND CAP ON FINISHED LAMPS
CULOT PRÉFOCUS POUR LAMPES AUTOMOBILES P43t-38
ASSEMBLAGE DE LA COLLERETTE ET DU CULOT
SUR LA LAMPE TERMINÉE

Page 2

- (1) The form of this annular part of the ring is optional and may be flat or recessed. However, the form shall be such that it will not cause any abnormal glare from the passing beam filament when the lamp is in its normal operating position in the vehicle.
 - (2) This dimension is measured at the reference plane.
 - (3) Dimension M is the diameter on which the lamp is centred when checking the dimensional characteristics of the lamp.
 - (4) The maximum allowable eccentricity of cylinder L with respect to the circle of diameter M is 0.05 mm.
 - (5) The maximum allowable displacement of the centre of the nose from the line running through the centres of the reference lug and the circle of diameter M is 0.05 mm. The sides of the nose shall not bend outwards.
 - (6) The relative positions of the contact tabs and the reference lug shall not deviate from the position shown by more than $\pm 20^\circ$.
 - (7) Dimension Q denotes the minimum width over which both the minimum and maximum limits of dimension P shall be observed. Outside dimension Q, the maximum limit for dimension P shall not be exceeded.
 - (8) The means of securing the ring in the headlamp shall not encroach on this cylindrical zone.
 - (9) The radius r shall be equal to or smaller than dimension U.
-
- (1) Cette partie annulaire de la collerette peut être plane ou incurvée. Toutefois elle ne doit pas, par réflexion de la lumière émise par le filament croisement, provoquer un éblouissement anormal lorsque la lampe est en position normale de fonctionnement sur le véhicule.
 - (2) Ces dimensions sont mesurées dans le plan de référence.
 - (3) La dimension M est le diamètre par lequel la lampe est centrée lorsqu'on contrôle les caractéristiques géométriques de la lampe.
 - (4) L'excentricité du cylindre L par rapport au cercle M est de 0,05 mm max.
 - (5) L'écart du centre des rabats par rapport à la ligne passant par les centres de la languette de référence et du cercle de diamètre M est de 0,05 mm max. Les parties rabattues ne doivent pas s'écarter vers l'extérieur.
 - (6) Les languettes de contact doivent être placées par rapport à la languette de référence dans la position indiquée par le dessin avec une tolérance de $\pm 20^\circ$.
 - (7) La dimension Q définit la largeur minimale le long de laquelle les limites minimale et maximale de la dimension P doivent être respectées. Au-delà de la dimension Q, la limite maximale de la dimension P ne doit pas être dépassée.
 - (8) Les systèmes de fixation de la collerette sur le projecteur doivent laisser libre cette zone cylindrique.
 - (9) Le rayon r doit être égal ou inférieur à la dimension U.

BI-PIN CAP
CULOT À DEUX BROCHES

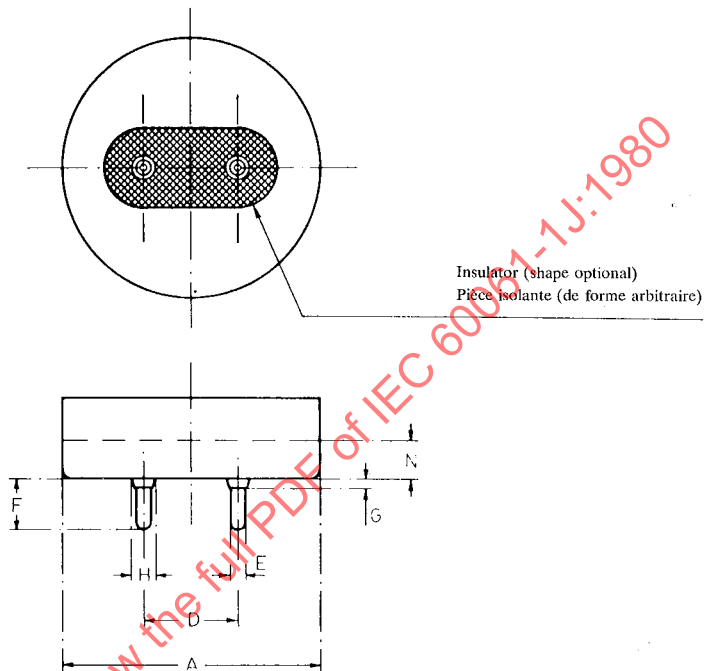
G13

Page 1

Dimensions in millimetres — Dimensions en millimètres

The drawing is intended only to indicate the dimensions to be controlled.

Le dessin a pour seul but d'indiquer les dimensions à contrôler.



Caps may be made with a flare the diameter of which shall be not more than 1 mm greater than the maximum permissible diameter of the corresponding cap without a flare.

For finished lamps, the creepage distance over insulation shall be not less than 2.5 mm between live parts and the metal shell.

Les culots peuvent être munis d'un évasement à condition que le diamètre de cet évasement n'excède pas de plus de 1 mm le diamètre maximal permis du culot correspondant sans évasement.

Pour les lampes terminées, la ligne de fuite ne doit pas être inférieure à 2,5 mm sur l'isolant entre les parties sous tension et la chemise métallique.

Standard dimensions Dimensions normalisées				Nearest equivalents in inches Equivalents arrondis en pouces		
Dimension	Min.	Max.	Max. on finished lamps Max. sur lampes terminées	Min.	Max.	Max. on finished lamps Max. sur lampes terminées
A (4)	—	—	25.78 (1)	—	—	1.015 (1)
	—	—	36.52 (2)	—	—	1.438 (2)
D	12.70		—	0.500		—
E (5)	2.29	2.44	2.67	0.090	0.096	0.105
F (3)	6.60	—	7.77	0.260	—	0.306
G	—	1.27	1.27	—	0.050	0.050
H	—	3.30	3.30	—	0.130	0.130
N (4)	5	—	—	0.197	—	—

BI-PIN CAP
CULOT À DEUX BROCHES

G13

Page 2

- (1) For lamps with tube diameter not exceeding 28 mm (1.1 in)*.
- (2) For lamps with tube diameter not exceeding 40.5 mm (1.6 in)*.
- (3) When soldering is used in fastening the lead wire, the recommended maximum pin length on the unassembled cap shall be 7.29 mm (0.287 in).
- (4) Dimension N denotes the minimum length over which dimension A shall be observed.
- (5) Indentations or grooves in the surface of the pins are allowed providing that they are confined to a zone extending 6.0 mm (0.236 in)** from the effective cap face.
Furthermore, they shall be such that:
 - there is at least one direction in every plane parallel to the effective cap face in which the diameter of the pin is at least 2.29 mm (0.090 in) and
 - the effective radius of the pins at the sides immediately adjacent to the circumference of the cap shell, in the plane through the centre lines of the pins, is not reduced.

* IEC Publication 81: Tubular Fluorescent Lamps for General Lighting Service.

** This value and the manner of dimensioning are under consideration.

- (1) Pour les lampes dont le diamètre d'ampoule ne dépasse pas 28 mm (1,1 in)*.
- (2) Pour les lampes dont le diamètre d'ampoule ne dépasse pas 40,5 mm (1,6 in)*.
- (3) Lorsqu'on utilise la soudure du fil par métal rapporté au bout des broches, la longueur maximum de celles-ci sur le culot non assemblé sera de 7,29 mm (0,287 in).
- (4) La dimension N définit l'intervalle minimal le long duquel la dimension A doit être respectée.
- (5) Les indentations ou cannelures de la surface des broches sont permises à condition qu'elles soient limitées à une zone s'étendant sur 6,0 mm (0,236 in)** à partir de la face effective du culot.
De plus, elles doivent être telles que:
 - il existe au moins une direction sur chaque face parallèle à la face effective du culot suivant laquelle le diamètre de la broche soit d'au moins 2,29 mm (0,090 in) et
 - le rayon effectif des broches sur les côtés, immédiatement adjacents à la circonférence de la chemise du culot, dans le plan passant par l'axe des broches, ne soit pas réduit.

* Publication 81 de la CEI: Lampes tubulaires à fluorescence pour l'éclairage général.

** Cette valeur et le système de dimensionnement sont à l'étude.

FOUR-PIN CAP AND LAMP BASE
CULOT ET SOCLE DE LAMPE À QUATRE BROCHES

GX38q

Page 1

Dimensions in millimetres — Dimensions en millimètres

The drawing is intended only to indicate the dimensions essential for interchangeability.
 Le dessin a pour seul but d'indiquer les dimensions essentielles pour l'interchangeabilité.

For details of lampholder GX38q, see sheet 7005-65.
 Pour les détails de la douille GX38q, voir feuille 7005-65.

